

**IBK**

СООТВЕТСТВУЕТ ISO9001

# DVD-ПЛЕЕР *bbk969S*

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



# Инструкция по мерам безопасности



## Символ Опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении!



## Символ Предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Устройство содержит компоненты высокого напряжения, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Этот DVD–плеер содержит лазерную систему.
- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
- После чтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем. Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.
- Чтобы предотвратить воздействие лазерной радиации, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство. Направленный лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- Не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную. Отключайте питание DVD–плеера только при отсутствии диска.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус проигрывателя, это может быть причиной некорректного воспроизведения.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format / Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищённую патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дisasceмблирование и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

# Содержание

Краткое описание формата DVD	1	• Общий вид передней панели	3
Предостережения	2	• Общий вид задней панели	4
Особенности	2	• Общий вид VFD-дисплея	4
Поддерживаемые форматы	3	• Общий вид пульта дистанционного управления	5
Расположение и функции органов управления	3	• Использование пульта дистанционного управления	6
		Принадлежности	6

Введение

Подключение к телевизору с входом сигнала прогрессивной развертки	7
Подключение к телевизору	8
Подключение к стандартной музыкальной системе	9
Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital	10
Подключение к усилителю с декодером DTS	11
Подключение к усилителю с аудиовходом 5.1CH	12

Подключение

Воспроизведение дисков	13	Функция PBC	16
Выбор системы телевидения	13	Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок	16
Пауза / покадровое проигрывание диска	14	Выбор языка / аудиоканала	17
OSD	14	Отключение звука	17
Регулировка уровня громкости и тембра	15		
Меню проигрывания DVD-дисков	15		

Основные операции

Ускоренное воспроизведение	18	Воспроизведение с заданного момента	21
Замедленное воспроизведение	18	Анализатор спектра (PSM)	22
Повторное воспроизведение	19	Увеличение / уменьшение изображения	22
Повтор выбранного фрагмента	19	Прогрессивная / чересстрочная развертка	23
Выбор субтитров	20	Воспроизведение MP3- и JPEG-файлов	24
Выбор угла обзора	20		

Воспроизведение

Настройка функций	26	Настройки Dolby Digital	29
Основные настройки	27	Видео настройки	30
Настройки громкоговорителей	28	Аудио настройки	31
		Начальные настройки	32

Настройки функциями

Полезные примечания	34	Термины	36
Поиск неисправностей	34	Список кодов языков	37
Технические характеристики	35	Список сервис-центров	38

Прочее

# Краткое описание формата DVD









Формат DVD получил известность благодаря необычно большой емкости диска и широким возможностям использования применительно к аудио – видео изображениям. Емкость одного DVD–диска составляет от 4,7 до 17 Гб (приблизительно от 7 до 26 стандартных CD–дисков). Горизонтальное разрешение изображений в данном формате – более 500 линий. Для передачи звука используется канал Dolby Digital 5.1CH. Все это – новая эра бытовых аудио–видео изделий.

## ■ Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				LD	Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой / MPEG 2				Аналоговый	Цифровой / MPEG 2	Цифровой / MPEG 1	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 Гб	1 сторона 2 слоя – 8,5 Гб	2 стороны 1 слой – 9,4 Гб	2 стороны 2 слоя – 17 Гб		650 Мб	650 Мб	650 Мб
Время воспроизведения	133 мин	242 мин	266 мин	484 мин	1 сторона – 60 мин 2 стороны – 120 мин	45 мин	74 мин	74 мин
Диаметр диска	12 см / 8 см				30 см / 20 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				430 и более линий	350 и более линий	250 и более линий	
Экранные пропорции	Множество				Одна			
Подзаголовки	32 типа				16 типов			
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM				Линейное PCM с FM модуляцией			Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 96 кГц / 16, 20, 24 Бита				44,1 кГц / 16 Бит		44,1 кГц	44,1 кГц / 16 Бит

## ■ Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков  
DVD–диск может содержать до 8–ми языков дубляжа и 32–х языков субтитров.
- Множество углов обзора камеры  
Изображение на DVD–диске может быть записано под 9–ю различными углами обзора камеры.
- Разбиение диска на отдельные участки  
Пользователь может начать проигрывание диска с любой главы или трека.
- Масштабирование изображения  
Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Изображение на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan–Scan	Letterbox	
4:3 			
16:9 			

# Предостережения

- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением электропитания убедитесь, что устройство подключено правильно.
- Устройство содержит автоматический переключатель напряжения электропитания. Диапазон электропитания: АС 110 В – 250 В, 50 / 60 Гц.
- Перед включением (выключением) устройства, пожалуйста, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать любого влияния вибрации на его нормальную работу.
- Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседства с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое, или наоборот, на лазерной головке может образоваться конденсат и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1 – 2 часа без диска.
- Разрешается использовать небольшое количество нейтрального моющего средства для чистки устройства. Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.

## Особенности

DVD–плеер содержит новейший процессор со встроенным Dolby Digital декодером и DTS декодером, который перенесет Вас в новый фантастический мир аудио – видео. Двухлазерный механизм с коррекцией ошибок, полностью совместимый с CD–R и CD–RW.

### Новейшие AV эффекты

- 1 Совместимость с форматом DVD–Audio дает возможность использовать данные диски и получать на выходе более чистый и реалистичный звук.
- 2 Использование видеовыхода сигнала с прогрессивной разверткой дает возможность избежать мерцания экрана вследствие чересстрочного формирования кадра. В то же время это позволяет добиться более четкого изображения.
- 3 Настройки контрастности, яркости и насыщенности дают возможность настроить изображение в соответствии с вашими предпочтениями.
- 4 Композитный, S–Video, Компонентный видеовыходы.
- 5 Встроенные декодеры Dolby Digital / DTS и отдельный аудиовыход 5.1CH.
- 6 Двухканальный выход Dolby (DOWNMIX).

### Высокое качество цифрового звука

- 1 Оптический и коаксиальный цифровые аудиовыходы для подключения к усилителю.
- 2 Декодеры DTS и Dolby Digital, а также цифровой аудиовыход PCM создают безграничные возможности для развлечения настоящим любителям музыки.

### Множество удобных особенностей

- 1 Screen Saver защищает экран Вашего телевизора.
- 2 Удобный в работе графический интерфейс (GUI) для воспроизведения MP3–дисков.
- 3 Функция Angle дает Вам возможность рассмотреть сцену под различными углами обзора камеры.
- 4 Существует возможность начала просмотра с нужной Вам сцены (title / chapter / time / track search).
- 5 Существует функция масштабирования, позволяющая изменять масштаб любого изображения на экране.
- 6 Полное декодирование изображения в форматах NTSC и PAL без сжатия исходного изображения.
- 7 Поддержка множества соотношений высота / ширина для вывода изображений на телевизионные экраны различных моделей телевизоров.
- 8 Встроенная функция защиты от просмотра детьми нежелательных дисков.
- 9 Поддержка дубляжа и субтитров и закадрового перевода.

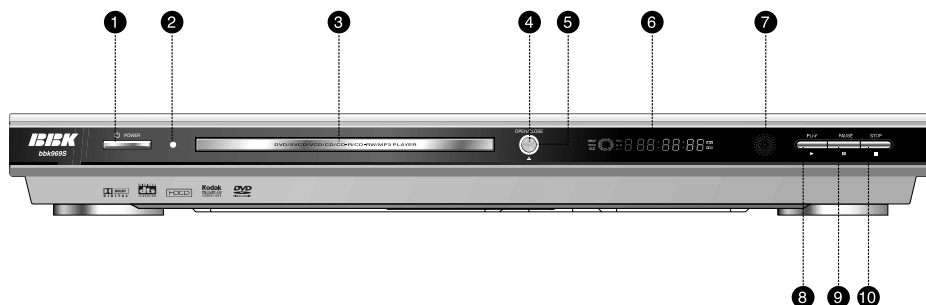
**Полная совместимость с форматами SVCD, VCD, CD, CD–R, CD–RW, MP3, HDCD, KODAK PICTURE CD.**

# Поддерживаемые форматы

Тип	Размер	Содержание
	12 см или 8 см	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (статическое изображение)
	12 см или 8 см	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
<b>SVCD</b>	12 см или 8 см	SVCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	12 см или 8 см	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	12 см или 8 см	CD-DA: Цифровое аудио
<b>MP3</b>	12 см	MP3: Сжатое цифровое аудио

## Расположение и функции органов управления

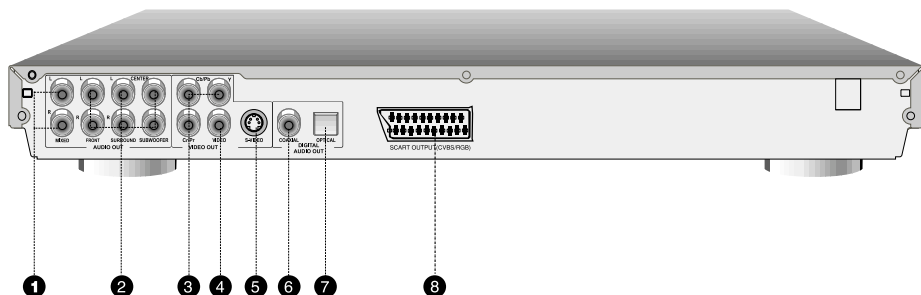
### Общий вид передней панели



- ❶ Кнопка включения / выключения электропитания
- ❷ Индикатор питания
- ❸ Лоток для загрузки диска
- ❹ Кнопка OPEN / CLOSE
- ❺ Индикатор воспроизведения
- ❻ Окно VFD-дисплея
- ❼ Датчик инфракрасных лучей
- ❽ Кнопка PLAY
- ❾ Кнопка PAUSE
- ❿ Кнопка STOP

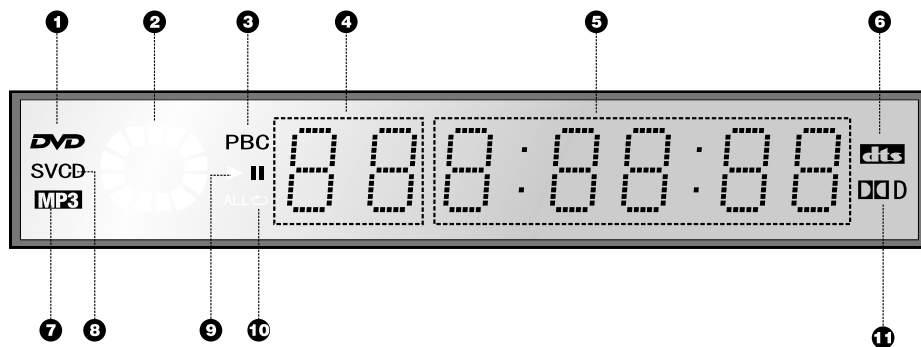
## Расположение и функции органов управления (продолжение)

### Общий вид задней панели



- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 Разъем микшированного аудиовыхода   | 4 Разъем видеовыхода                         | 7 Разъем оптического цифрового аудиовыхода |
| 2 Разъем аудиовыхода 5.1CH  | 5 Разъем S-Video выхода                      | 8 Разъем SCART                             |
| 3 Разъем компонентного видеовыхода с прогрессивной разверткой Y Cb/Pb Cr/Pr | 6 Разъем коаксиального цифрового аудиовыхода |  |

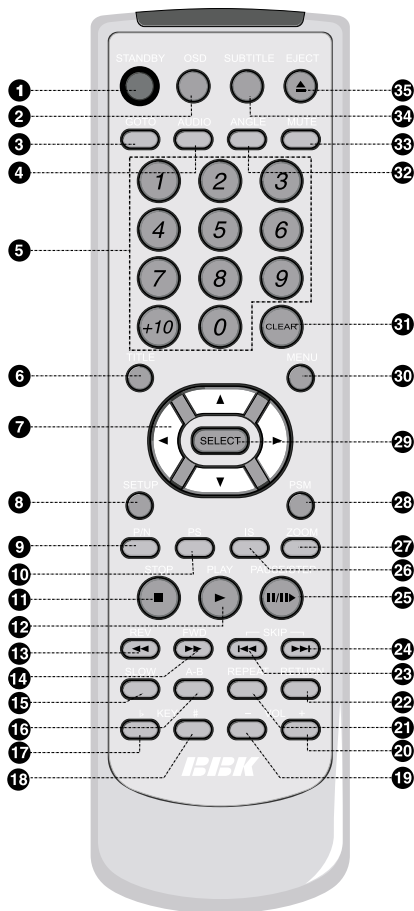
### Общий вид VFD-дисплея



- |                         |                           |                             |
|-------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| 1 DVD-диск              | 5 Время воспроизведения   | 9 Воспроизведение или пауза |
| 2 Режим воспроизведения | 6 DTS                     | 10 Повтор                   |
| 3 PBC                   | 7 MP3-диск                | 11 Dolby Digital            |
| 4 Глава или трек        | 8 CD-, VCD- или SVCD-диск |                             |

# Расположение и функции органов управления (продолжение)

## Общий вид пульта дистанционного управления



- 30 Кнопка **MENU**  
Меню DVD-диска / режим PBC.
- 31 Кнопка **CLEAR**  
Отмена ввода.
- 32 Кнопка **ANGLE**  
Изменение угла обзора камеры.
- 33 Кнопка **MUTE**  
Включение / выключение звука.
- 34 Кнопка **SUBTITLE**  
Изменение языка субтитров.
- 35 Кнопка **EJECT**  
Открытие / закрытие лотка для загрузки дисков.

- 1 Кнопка **STANDBY**  
Рабочий режим / режим ожидания.
- 2 Кнопка **OSD**  
Отображение информации о диске.
- 3 Кнопка **GOTO**  
Воспроизведение от заданного места.
- 4 Кнопка **AUDIO**  
Изменение языка дубляжа.
- 5 Цифровые кнопки
- 6 Кнопка **TITLE**  
Заголовки DVD-диска.
- 7 Кнопки направления
- 8 Кнопка **SETUP**  
Функции режима SETUP
- 9 Кнопка **P / N**  
Системы PAL / NTSC / AUTO.
- 10 Кнопка **PS**  
Переключение в черезстрочный режим.
- 11 Кнопка **STOP**  
Остановка воспроизведения.
- 12 Кнопка **PLAY**  
Нормальное воспроизведение.
- 13 Кнопка **REV**  
Ускоренное обратное воспроизведение.
- 14 Кнопка **FWD**  
Ускоренное воспроизведение.
- 15 Кнопка **SLOW**  
Замедленное воспроизведение.
- 16 Кнопка **A-B**  
Повтор выбранного участка.
- 17 Кнопка **KEY**  
Понижение тембра.
- 18 Кнопка **# KEY**  
Повышение тембра.
- 19 Кнопка **VOLUME -**  
Уменьшение громкости.
- 20 Кнопка **VOLUME +**  
Увеличение громкости.
- 21 Кнопка **REPEAT**  
Повторное воспроизведение.
- 22 Кнопка **RETURN**  
Возврат к предыдущему меню.
- 23 Кнопка **PREV**  
Воспроизведение с предыдущей метки.
- 24 Кнопка **NEXT**  
Воспроизведение с последующей метки.
- 25 Кнопка **PAUSE / STEP**  
Пауза / покадровое воспроизведение.
- 26 Кнопка **IS**  
Переключение в режим прогрессивной развертки.
- 27 Кнопка **ZOOM**  
Масштабирование изображения.
- 28 Кнопка **PSM**  
Отображение / скрытие анализатора спектра.
- 29 Кнопка **SELECT**

## Использование пульта дистанционного управления

### Установка батареек

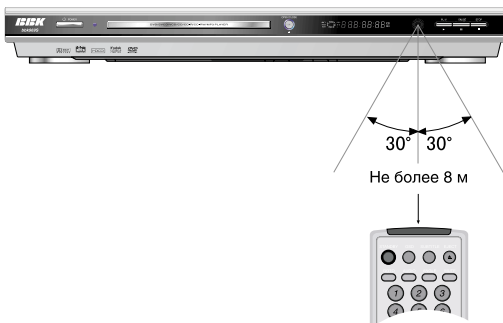
- 1 Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.
- 2 Вставьте батарейки.
- 3 Закройте крышку.



Удостоверьтесь, что полярности батареек соответствуют отметкам внутри отсека для батареек.

### Использование пульта дистанционного управления

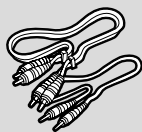
При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-плеера не превышает 8 метров.



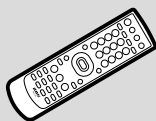
### Предостережения

- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старые и новые батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки.

## Принадлежности



Аудио / Видеокабель 1 шт.



Пульт дистанционного управления 1 шт.



Батарейка AAA 2 шт.

Гарантийный талон



Гарантийный талон 1 шт.



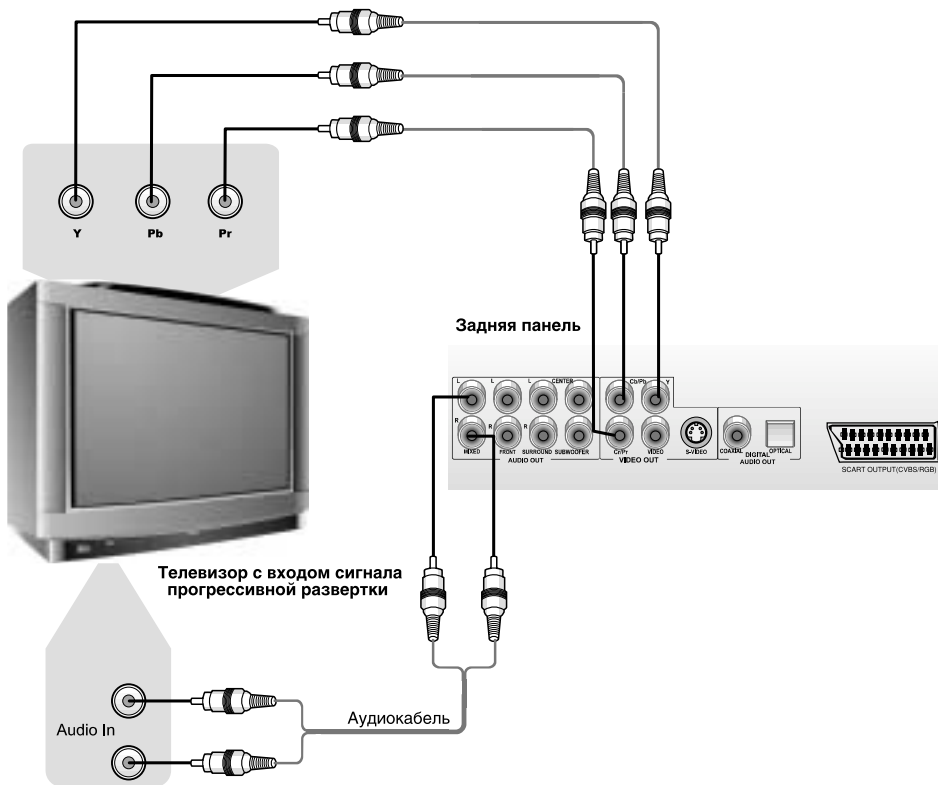
Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации 1 шт.

## Предостережение

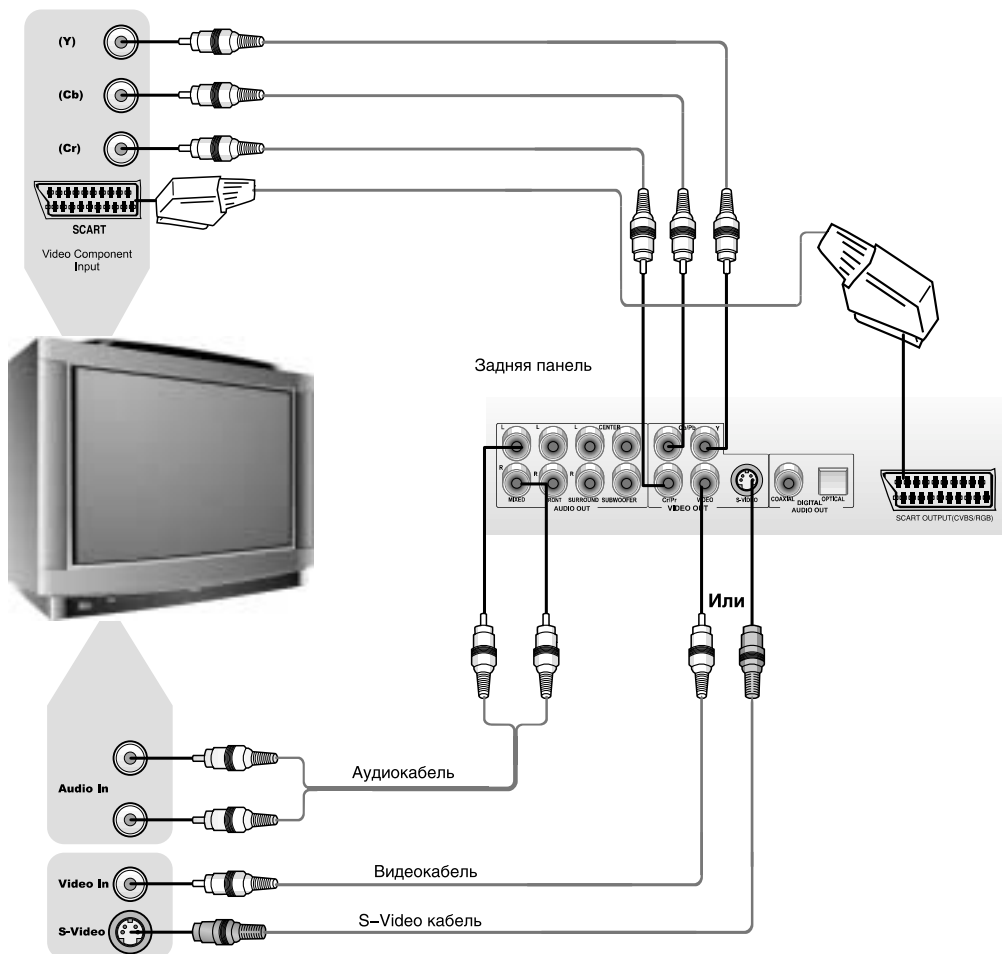
Перед началом подключения DVD-плеера к другому оборудованию, убедитесь, что электропитание отключено.

## Подключение к телевизору с входом сигнала прогрессивной развертки



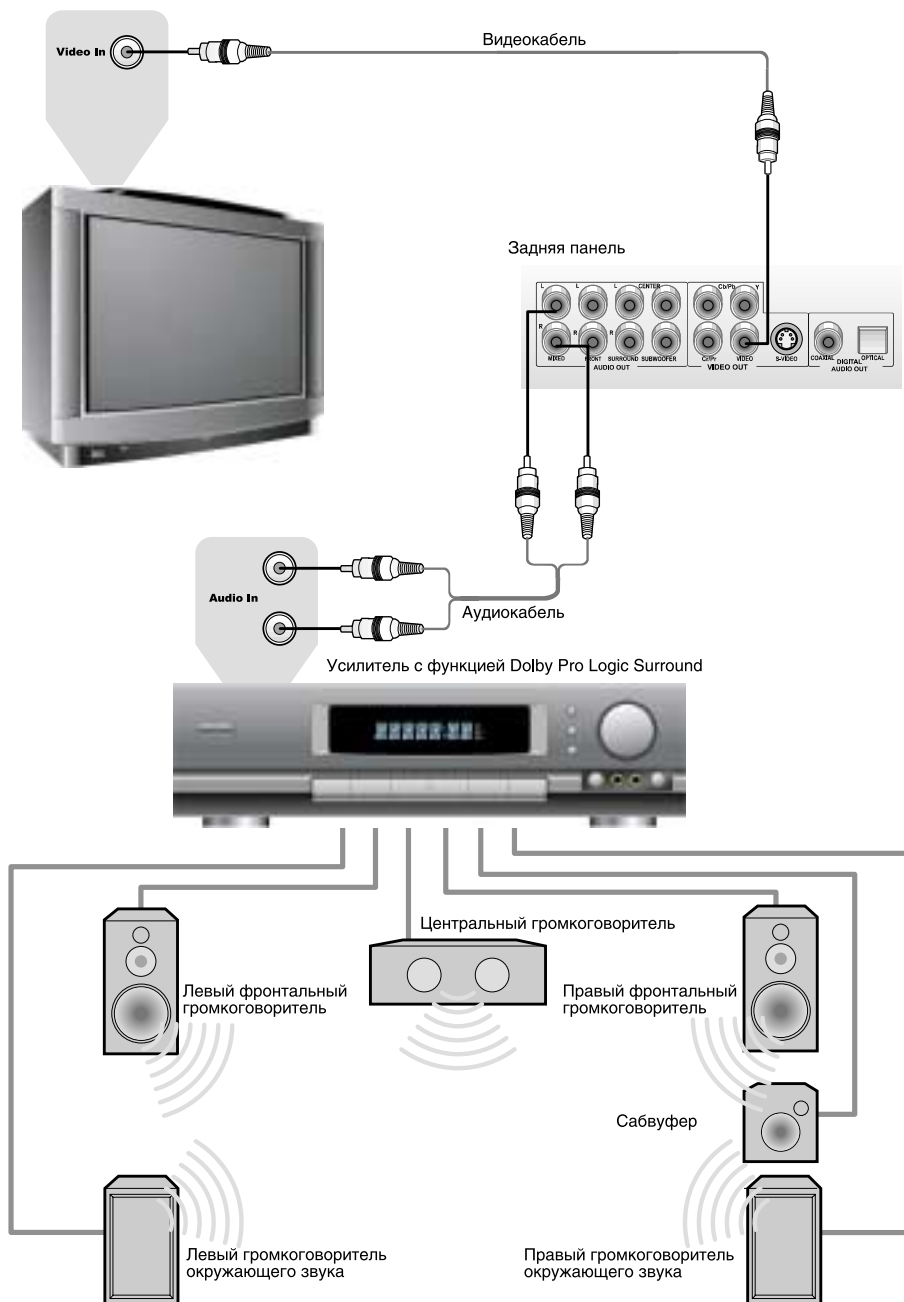
- Если ваш телевизор с поддержкой прогрессивной развертки оборудован входом Y Pb Pr, используйте Y Pb Pr видеовыход DVD-плеера для подключения. Нажмите кнопку PS, чтобы переключить DVD-плеер в режим progressive-scan видеовыход.
- Если аудиовыход DVD-плеера также подключается к телевизору, тогда выход MIXED AUDIO OUT DVD-плеера должен быть подключен к входу AUDIO IN телевизора.

# Подключение к телевизору



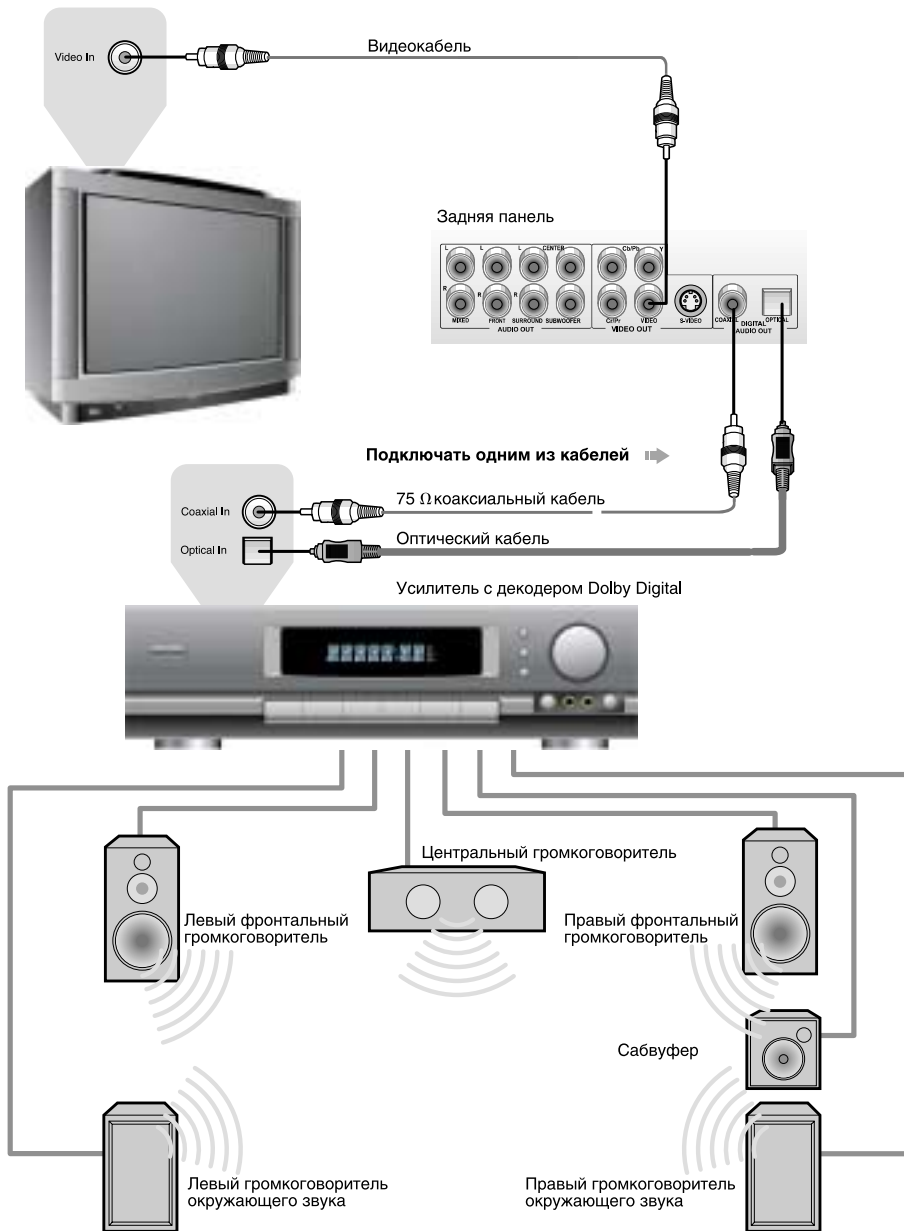
- Чтобы использовать DVD-плеер в режиме изображения с черезстрочной разверткой, нажмите на кнопку IS. Режим изображения с прогрессивной разверткой не может использоваться, если на выход подается сигнал с черезстрочной разверткой.
- Если ваш телевизор оборудован S-VIDEO входом, Вы можете подключить DVD-плеер к телевизору с помощью S-VIDEO кабеля.
- Если ваш телевизор оборудован компонентным видеовходом, используйте компонентный видеовыход DVD-плеера для подключения.
- Установите параметр DOWNMIX в меню SPEAKER SETUP в режим LT / RT, V Supr или STEREO вместо OFF (подробное описание данной операции смотрите на странице 28).
- Если AUDIO OUT выход DVD-плеера также подключается к телевизору, тогда выход MIXED AUDIO OUT должен быть подключен к TV AUDIO IN разъемам, находящимся на той же панели телевизора, что и VIDEO IN.
- Выход RGB через разъем SCART и выходы YcbCr не могут использоваться одновременно.

# Подключение к стандартной музыкальной системе



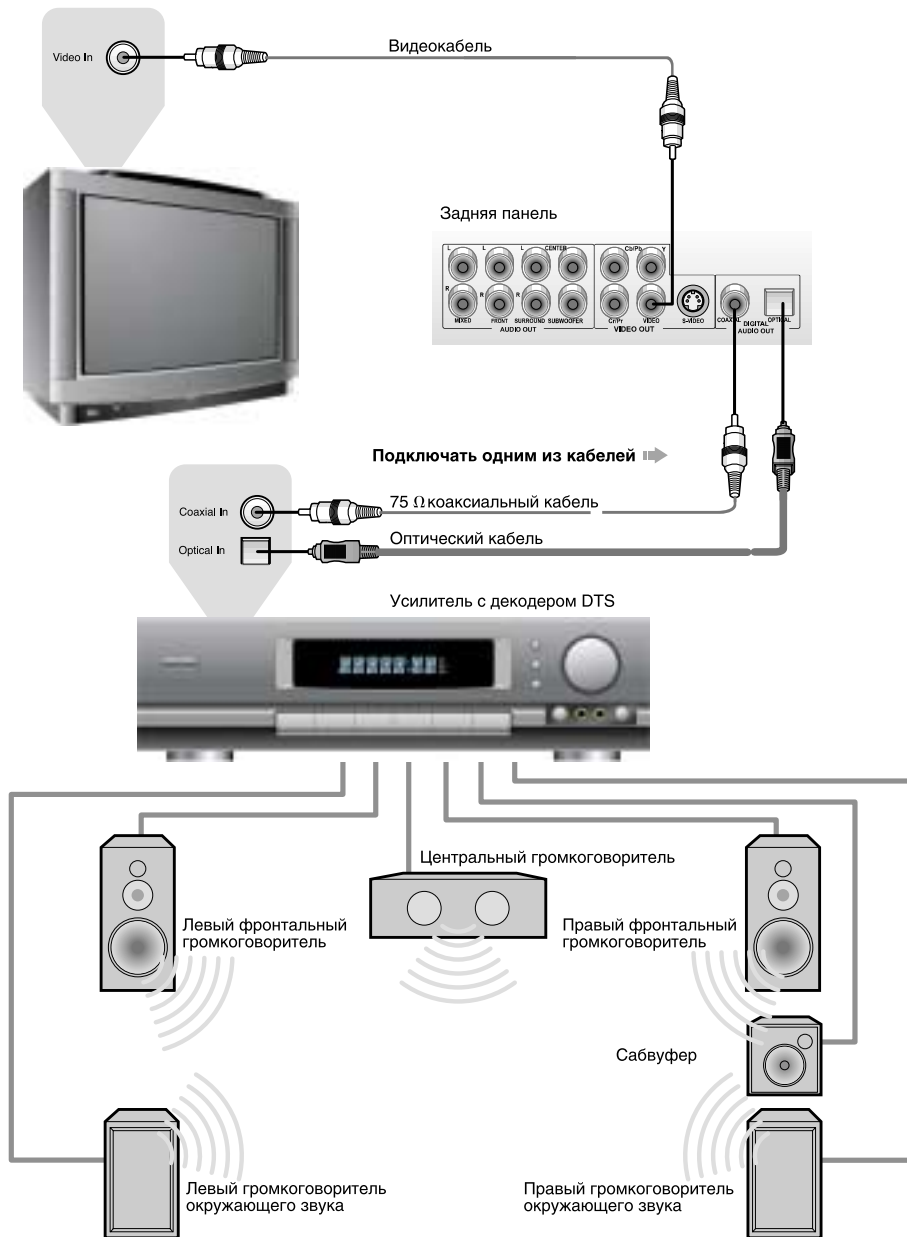
- Установите параметр DOWNMIX в режим LT / RT (подробное описание данной операции смотрите на странице 28).

# Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital



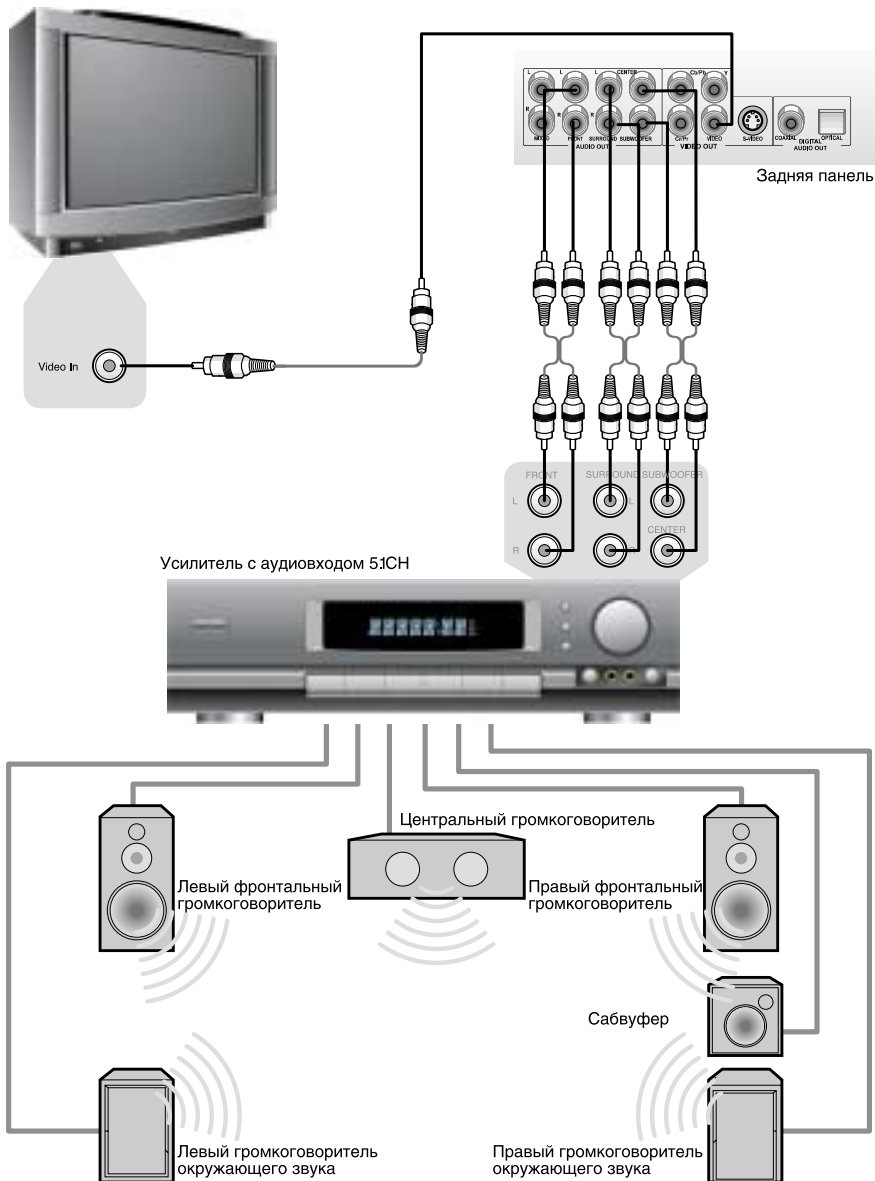
Производится по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и "DD" – торговые марки Dolby Laboratories. Конфиденциальные неизданные работы. ©1992–1997  
Dolby Laboratories. Все права защищены.

# Подключение к усилителю с декодером DTS



"DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками Digital Theater System, Inc.

## Подключение к усилителю с аудиовходом 5.1CH



- Благодаря встроенному Dolby Digital декодеру и DTS декодеру DVD-плеер может проигрывать диски, записанные по технологии Dolby / DTS digital surround. При подключении к усилителю с аудиовходом 5.1CH Вы добьетесь непередаваемого эффекта "домашнего кинотеатра" в вашем доме.
- В меню SPEAKER SETUP необходимо изменить параметр ON соответствующих каналов на OFF для всех не подключенных типов громкоговорителей (подробное описание данной операции смотрите на странице 28).
- Расстояние от громкоговорителей с эффектом "звук вокруг" до слушателей не должно быть меньше, чем расстояния между передними громкоговорителями и слушателями.

## Воспроизведение дисков



DVD Super VCD VCD CD MP3

- 1 Нажмите кнопку **POWER**, чтобы включить устройство.
- 2 Нажмите кнопку **OPEN / CLOSE**.
  - Лоток для загрузки дисков выдвинется автоматически, поместите в него диск лицевой стороной вверх.



- 3 Нажмите кнопку **OPEN / CLOSE** ещё раз, лоток для дисков закрывается.
  - Начнётся автоматическое распознавание диска.
- 4 Нажмите кнопку **PLAY** и диск начнёт воспроизводиться автоматически.
  - На экране телевизора появится меню или субтитры при проигрывании DVD-диска. При проигрывании SVCD- или VCD2.0-диска на экране появится меню и устройство перейдёт в режим PBC. При проигрывании CD- или VCD11-диска воспроизведение начнётся в порядке нумерации треков.
- 5 Нажмите кнопку **STOP** для остановки воспроизведения.
- 6 Нажмите кнопку **STANDBY**, чтобы перевести плеер в режим ожидания.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Выключите электропитание устройства, если Вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.
- Нажмите кнопку **STOP** дважды при проигрывании DVD-диска для перехода в режим остановки воспроизведения.

## Выбор системы телевидения

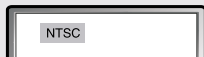


DVD Super VCD VCD

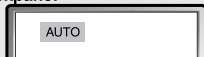
- Выберите систему устройства в соответствии с системой телевизора.
- 1 Нажмите кнопку **P/N** для того, чтобы выбрать систему **PAL**, если телевизор работает в системе **PAL**. Изображение на экране:



- 2 Нажмите кнопку **P/N** для того, чтобы выбрать систему **NTSC**, если телевизор работает в системе **NTSC**. Изображение на экране:



- 3 Нажмите кнопку **P/N** для того, чтобы выбрать режим автоматического выбора системы, если используется мультисистемный телевизор. Изображение на экране:



### ПРИМЕЧАНИЕ

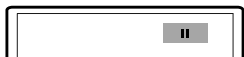
- Переключение системы невозможно во время воспроизведения.
- Переключение систем доступно в режиме остановки или при отсутствии диска.
- Переключение систем также не возможно, если ваш телевизор работает в режиме прогрессивной развертки, так как это режим поддерживает только систему NTSC.
- Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены неправильно, если выбрана неверная система.
- Мы рекомендуем установить систему устройства и телевизора в режим **AUTO**.

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

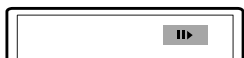
## Пауза / покaдровое проигрывание диска



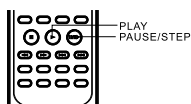
1. Нажмите кнопку PAUSE / STEP в режиме воспроизведения.
- Нажмите кнопку PAUSE / STEP один раз, для того, чтобы остановить изображение.



2. Нажмите кнопку PAUSE / STEP в режиме остановки, при проигрывании DVD–или VCD–диска, каждое нажатие кнопки PAUSE / STEP воспроизводит по одному кадру.



- Режим покaдрового воспроизведения недоступен при воспроизведении CD–или MP3–диска.
- Нажмите кнопку PAUSE / STEP в режиме паузы, каждое нажатие воспроизводит по одному кадру. Нажмите и удерживайте кнопку PAUSE / STEP для покaдрового воспроизведения.



3. Нажмите кнопку PLAY для нормального воспроизведения.

## ПРИМЕЧАНИЕ

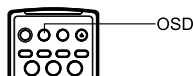
- Экран телевизора переходит в режим защиты экрана, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2–х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствия диска и т.д.).
- DVD–плеер переходит в режим ожидания, если никакие действия не выполняются в течении 20 минут.

## OSD



### 1. Нажмите кнопку OSD.

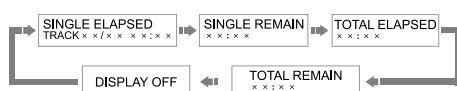
- Информация о диске и функциях управления появится на экране телевизора.
- Последовательно нажимайте кнопку OSD, чтобы увидеть следующую информацию:



DVD–диск:



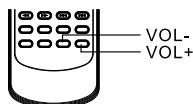
SVCD– или VCD–диск:



## Регулировка уровня громкости и тембра



1. Нажмите кнопку Volume на телевизоре или усилителе, чтобы отрегулировать звук.



2. Нажмите кнопку Volume на пульте дистанционного управления данного устройства.

- Нажмите кнопку Volume +, чтобы увеличить звук.
- Нажмите кнопку Volume –, чтобы уменьшить звук.
- Максимальное значение уровня громкости – 20.

# Регулировка уровня громкости и тембра



DVD Super VCD VCD CD MP3

- 1 Нажмите кнопку Volume на телевизоре или усилителе, чтобы отрегулировать звук.
- 2 Нажмите кнопку Volume на пульте дистанционного управления данного устройства.
  - Нажмите кнопку Volume + чтобы увеличить звук.
  - Нажмите кнопку Volume – чтобы уменьшить звук.
  - Максимальное значение уровня громкости – 20.
- 3 Нажмите кнопку Key чтобы отрегулировать тембр.
  - Нажмите кнопку Key # чтобы увеличить тембр, каждое нажатие увеличивает тембр на 1 уровень, максимальное значение – 16.
  - Нажмите кнопку Key > чтобы уменьшить тембр, каждое нажатие уменьшает тембр на 1 уровень, минимальное значение – 16.
  - Функция регулировки тембра не доступна в режиме многоканального выхода.
  - Регулировка тембра не доступна при воспроизведении DVD–Audio или DTS–audio.

# Меню проигрывания DVD–дисков



DVD

- Некоторые DVD–диски имеют собственное меню.
- 1 Нажмите кнопку MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых кнопок.



- 2 С помощью кнопок направления выберите нужный трек, затем нажмите кнопку PLAY или SELECT.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите кнопку TITLE, чтобы вернуться в меню заголовков.
- Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться в главное меню.
- Переходы между меню различаются для разных дисков.

# Функция PBC



Super VCD VCD

- Воспользуйтесь функцией PBC при воспроизведении SVCD– VCD2.0–дисков с функцией PBC.

**1** Главное меню на экране телевизора:



- Нажмите цифровую кнопку для выбора. Например, выберите главное меню 1. Изображение на экране телевизора:

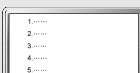


**2** На экране телевизора появится подменю после входа в главное меню 1.



- Нажмите кнопку NEXT или PREV, чтобы перейти к нужной странице.

- Нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать пункт подменю. Например, нажмите кнопку 5, чтобы начать воспроизведение с 5–го трека.



- Нажмите кнопку RETURN, чтобы вернуться в подменю. Нажмите кнопку RETURN ещё раз чтобы вернуться в главное меню.

- Нажмите кнопку MENU, чтобы выключить функцию PBC и перейти в режим нормального воспроизведения.

## Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок



DVD Super VCD VCD CD

- Вставьте диск, после того, как DVD–плеер начнёт чтение, нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать трек.

- Нажмите кнопку 1–9, если номер трека < 10. Например, выберите трек 7:



- Нажмите кнопку +10 и цифровую кнопку 0–9, если номер трека >10. Например, выберите трек 16:



- Нажмите кнопку +10 дважды и цифровую кнопку 0–9 для треков 20–29, треки с номером выше 29 выбираются по аналогии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При воспроизведении VCD– или VCD2.0–дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Если режим PBC включен, для выбора трека войдите в главное меню диска, нажатием кнопки RETURN.

# Выбор языка / аудиоканала



## 1 Нажмите кнопку AUDIO

- Вы можете выбрать желаемый язык при воспроизведении DVD- или SVCD-диска, записанного с поддержкой нескольких языков.

DVD-диск:

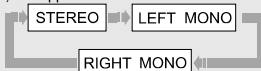


SVCD-диск:



- Дуближ некоторых VCD- и SVCD-дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете в моно или стерео режиме.

VCD- CD-диски:



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Наличие языков зависит от записи конкретного диска.
- При воспроизведении DVD-Audio или DVD-Video дисков нажатие кнопки переключения языков может вызвать повторное воспроизведение текущего трека.

# Отключение звука



- Нажмите кнопку MUTE в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.

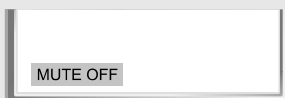
## 1 Отключение звука

- Нажмите кнопку MUTE и слово MUTE появится на экране.



## 2 Включение звука

- Нажмите кнопку MUTE ещё раз для включения звука.



## ПРИМЕЧАНИЕ

- \* Нажмите кнопку MUTE, если звук отсутствует.

# Ускоренное воспроизведение



DVD Super VCD VCD CD MP3

- Вы можете выбрать ускоренное воспроизведение вперёд и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.
- 1 **Нажмите кнопку FWD, чтобы DVD-плеер начал ускоренное воспроизведение вперёд.**
- Каждое нажатие кнопки FWD изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-, MP3-дисков в следующей последовательности:



- 2 **Нажмите кнопку REV, чтобы DVD-плеер начал ускоренное воспроизведение назад.**

- Каждое нажатие кнопки REV изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-, MP3-дисков в следующей последовательности:



# Замедленное воспроизведение



DVD Super VCD VCD

- Вы можете воспользоваться функцией замедленного воспроизведения, выполнив следующие действия:
- 1 **Нажмите кнопку SLOW, чтобы перейти в режим замедленного воспроизведения, на экране телевизора появится изображение:**

## Воспроизведение DVD-диска:



- Режим замедленного воспроизведения не доступен при работе с DVD-Audio-дисками. Тем не менее на экране отобразится предыдущая картинка, в случае если диск поддерживает эту функцию.
- Нажмите кнопку PLAY в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

## Воспроизведение SVCD- или VCD-диска:



## Повторное воспроизведение



DVD Super VCD VCD CD MP3

- Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определённый заголовок, главу, трек или диск.

**1 При каждом нажатии кнопки REPEAT вид экрана изменяется следующим образом:**

**DVD-диск:**



**SVCD-, VCD- или CD-диск:**

- Эта функция доступна для SVCD- и VCD2.0-дисков в режиме PBC OFF для VCD1.1- и CD-дисков эта функция доступна в обоих режимах.



- Функция повтора недоступна для SVCD- и VCD-дисков в режиме PBC ON.

**MP3-диск:**



## Повтор выбранного фрагмента



DVD Super VCD VCD CD MP3

- Во время воспроизведения нажмите кнопку A-B, чтобы повторить выбранный участок.

**1 Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку A-B, чтобы выбрать точку A (начало).**

Изображение на экране:



**2 Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку A-B, чтобы выбрать точку B (конец).**

Изображение на экране:



- DVD-плеер автоматически вернётся к точке A, чтобы повторно воспроизвести выбранный фрагмент (A-B).

**3 Нажмите кнопку A-B ещё раз, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

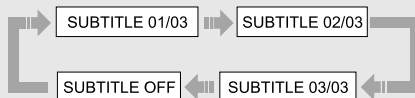
- Эта функция не доступна для некоторых дисков.
- Фрагмент может быть выбран только в пределах одного трека.

# Выбор субтитров



## 1 Нажмите кнопку SUBTITLE.

- При воспроизведении DVD-дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров.
- Каждое нажатие кнопки SUBTITLE изменяет язык субтитров, как показано на рисунке:



- Количество доступных языков может достигать 32 для DVD-дисков, хотя оно зависит от записи конкретного диска.

# Выбор угла обзора



## 1 Нажмите кнопку ANGLE. Изображение на экране:



## 2 Чтобы выбрать другой угол, нажмите кнопку ANGLE ещё несколько раз, изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:



## 3 Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажимайте кнопку ANGLE пока не вернётся к значению по умолчанию.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Количество возможных углов зависит от записи конкретного DVD-диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных.
- Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных углов обзора.

# Воспроизведение с заданного момента

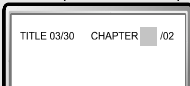
DVD Super VCD VCD CD



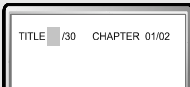
## Для DVD-диска.

- Введите время, заголовок или главу и воспроизведение начнётся с выбранного момента.

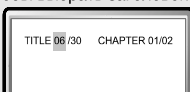
- Поиск заголовка или главы.** Например, поиск главы 2, в заголовке 6:
  - Нажмите кнопку GOTO. Изображение на экране:



- С помощью кнопок управления подсветите номер заголовка, как показано на рисунке:



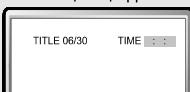
- Нажмите кнопку 6, чтобы выбрать заголовок 6, как показано на рисунке:



- Повторяйте эти действия, чтобы выбрать главу 2 в заголовке 6.

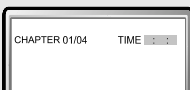
- Поиск по времени в заголовке.**

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



- Поиск по времени в главе.**

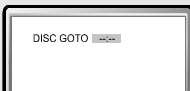
- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



## Для SVCD-, VCD- и CD-дисков.

- Поиск по времени на диске.**

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



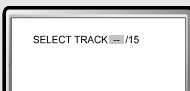
- Поиск по времени в треке.**

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



- Выбор трека.**

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите номер трека.



# Анализатор спектра (PSM)



DVD Super VCD VCD CD

**1** В режиме воспроизведения нажмите кнопку PSM, чтобы включить анализатор спектра (PSM).

- Изображение на экране телевизора:



**2** Нажмите кнопку PSM ещё раз, чтобы отключить анализатор спектра (PSM).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция PSM недоступна при воспроизведении DVD–Audio–дисков.

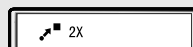
# Увеличение / уменьшение изображения



DVD Super VCD VCD

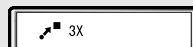
**1** В режиме воспроизведения нажмите кнопку ZOOM.

- Изображение на экране телевизора:
- Изображение увеличено в 2 раза.



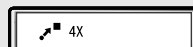
**2** Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

- Изображение на экране телевизора:
- Изображение увеличено в 3 раза.



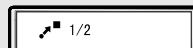
**3** Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

- Изображение на экране телевизора:
- Изображение увеличено в 4 раза.



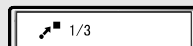
**4** Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

- Изображение на экране телевизора:
- Изображение уменьшено в 2 раза.



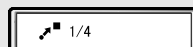
**5** Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

- Изображение на экране телевизора:
- Изображение уменьшено в 3 раза.



**6** Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

- Изображение на экране телевизора:
- Изображение уменьшено в 4 раза.



**7** В режиме увеличения с помощью кнопок направления Вы можете перемещать увеличенный фрагмент.

**8** Нажмите кнопку ZOOM еще раз, чтобы вернуться к нормальному отображению.



DVD Super VCD VCD CD MP3

- Вы можете изменить формат видеовыхода DVD-плеера в соответствии с настройками Вашего телевизора.

**1 Нажмите кнопку IS.**

- Нажмите кнопку IS, чтобы переключить DVD-плеер в режим черезстрочной развёртки. DVD-плеер начнёт считывать диска снова.

**2 Нажмите кнопку PS.**

- Нажмите кнопку PS, чтобы переключить DVD-плеер в режим Y Pb Pr. DVD-плеер начнёт считывать диска снова.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Пожалуйста, произведите все подключения и настройте Ваш телевизор в соответствии с инструкциями на страницах 7 и 8.
- Если отсутствует изображение и звук при включении DVD-плеера или после нажатия одной из вышеперечисленных кнопок, при этом VFD-дисплей работает нормально, проверьте, соответствуют ли настройки видеовыхода DVD-плеера параметрам телевизора.
- Для того, чтобы Вы могли определить, какой видеовыход используется в данный момент, на VFD-дисплее отображается значок при выдвигании лотка или чтении диска. Символ I обозначает режим черезстрочной развёртки (interlacing-scan mode), символ P обозначает режим прогрессивной развёртки (progressive-scan mode).
- Режим черезстрочной развёртки этого DVD-плеера не совместим со старыми модификациями 100 Гц телевизоров.

# Воспроизведение MP3– и JPEG–файлов



MP3 – это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD–диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3 диска практически соответствует качеству аудио CD–диска.

JPEG (Joint Photographic Expert Group) – алгоритм сжатия изображений, широко используемый во всём мире, и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате занимают в 15–20 раз меньше места, чем оригиналы, при этом практически без потери качества и могут обрабатываться любыми графическими редакторами.

Благодаря процессору с декодером данный DVD–плеер может воспроизводить файлы в обоих форматах. Кроме того, он поддерживает три режима: NORMAL, PROGRAM и FILE, чтобы отвечать требованиям всех потребителей. Вы можете переключаться между этими режимами с помощью кнопки PROGRAM.

## Режим NORMAL

- 1 После того, как Вы вставите диск с файлами в формате MP3 или JPEG, DVD–плеер считает содержимое диска и перейдет в режим NORMAL. В этом режиме на экране телевизора отображается меню, как показано на рисунке А (названия файлов и папок зависят от конкретного диска). Это меню состоит из трех частей: в левой части отображается содержимое диска, в правой части отображаются названия файлов в текущей папке, внизу отображается текущий режим воспроизведения.

A		B	
MENU		MENU	
CDY01	SONG01	<UP DIR>	SONG001
CDY02	SONG02		SONG002
CDY03	PIC01		SONG003
CDY04	PIC02		SONG004
			SONG005
PLAY MODE	FOLDER	PLAY MODE	FOLDER

- 2 В режиме остановки Вы можете с помощью кнопок направления переключаться между этими тремя частями меню.
  - Когда курсор находится в левой части, Вы можете с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выбрать нужную папку. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения. На примере рисунка А выберите папку CDY02 и нажмите кнопку SELECT, на экране телевизора появится изображение, соответствующее рисунку В. Если Вы выберите верхнюю строчку <UP DIR> в левой части, то вернетесь в папку верхнего уровня.
  - Когда курсор находится в правой части, Вы можете с помощью кнопок ВВЕРХ И ВНИЗ выбрать нужный файл в формате MP3 или JPEG, а затем нажать кнопку SELECT для подтверждения.
  - Когда курсор находится в нижней части, Вы можете с помощью кнопок ВВЕРХ И ВНИЗ выбрать режим воспроизведения. Данный DVD–плеер поддерживает следующие режимы воспроизведения: Directory Playback, Single Track Repeat Playback, Directory Repeat Playback и Random Playback.

## Режим PROGRAM

- 1 В режиме NORMAL нажмите кнопку PROGRAM, чтобы переключиться в режим PROGRAM. DVD–плеер отобразит все MP3– и JPEG–файлы в левой части меню, как показано на рисунке С (изображение на экране может отличаться в зависимости от конкретного диска).

C		D	
MENU		MENU	
SONG001		SONG01	PIC01
SONG002		SONG02	PIC02
PIC01		PIC01	SONG02
PIC02		PIC02	SONG03
SONG003		SONG03	
PLAY MODE	FOLDER	PLAY MODE	FOLDER

# Воспроизведение MP3– и JPEG–файлов (продолжение)



- 2 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите в левой части меню нужные MP3– и JPEG–файлы. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения. Выбранные файлы отобразятся в правой части, как показано на рисунке D.
- 3 Если Вы выбрали файл неправильно, нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы переключиться в правую часть, затем с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный файл и нажмите кнопку RETURN, чтобы его удалить. После этого, нажмите кнопку ВЛЕВО, чтобы переключиться в левую часть меню и продолжить выбор.
- 4 После окончания выбора, нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы переключиться в правую часть меню. После этого с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ или цифровых кнопок выберите файл для воспроизведения. Затем нажмите кнопку PLAY, чтобы начать последовательное воспроизведение.

## Режим FILE

- 1 В режиме PROGRAM нажмите кнопку PROGRAM, чтобы переключиться в режим FILE. Все MP3– и JPEG–файлы будут отображены по порядку в левой и правой частях меню, как показано на рисунке E (изображение на экране может отличаться в зависимости от конкретного диска).

E

MENU	
SONG01	SONG08
SONG02	PIC03
PIC01	PIC04
PIC02	PIC05
SONG03	SONG06
SONG07	SONG07
PLAY MODE	FOLDER

- 2 Вы можете с помощью кнопок направления выбрать нужный файл, а затем нажать кнопку SELECT для подтверждения.
- 3 Нажмите кнопку PROGRAM чтобы переключиться из режима FILE в режим NORMAL.

## Другие операции с файлами

- 1 С помощью кнопок SKIP PREV / NEXT Вы можете переключаться между страницами в режиме остановки воспроизведения.
- 2 С помощью кнопок SKIP PREV / NEXT Вы можете переключаться между файлами в режиме нормального воспроизведения.

## Работа с файлами JPEG

- 1 С помощью кнопки SUBTITLE Вы можете переключать режим отображения файлов JPEG при их воспроизведении. Всего доступно 16 режимов отображения.
- 2 При воспроизведении файлов JPEG нажмите кнопку ZOOM, чтобы увеличить / уменьшить изображение. Нажмите кнопку ZOOM еще раз, чтобы вернуться к нормальному отображению.
- 3 В режиме ZOOM нажмите кнопку FWD, чтобы увеличить изображение (Вы можете увеличить изображение в 2 раза), нажмите кнопку REV, чтобы уменьшить изображение (Вы можете уменьшить изображение в 2 раза).
- 4 При воспроизведении файлов JPEG нажмите кнопку STOP, чтобы остановить просмотр. После этого все файлы JPEG будут отображены на экране. На экране помещается примерно 12 картинок. Остальные картинки будут отображены в следующем окне. Нажмите кнопку SKIP NEXT чтобы перейти к следующему окну. Нажмите кнопку SKIP PREV чтобы перейти к предыдущему окну. Вы также можете выбрать нужную картинку с помощью цифровых кнопок или кнопок направления. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения.
- 5 Нажмите кнопку MENU, чтобы выйти из режима просмотра.
- 6 С помощью кнопок направления Вы можете вращать картинку при воспроизведении файлов JPEG.

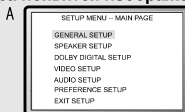


# Настройка функций

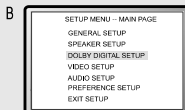


- В соответствии с содержимым диска и дополнительными внешними устройствами, выполните нижеследующие настройки, чтобы добиться наилучшего эффекта.

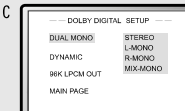
**1** Нажмите кнопку **SETUP**, чтобы войти в меню настройки функций. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке **A**:



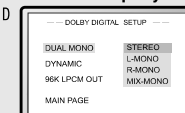
**2** С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт и нажмите **SELECT** для подтверждения. Например, выберите пункт **"DOLBY DIGITAL SETUP"**.



**3** Вы попадёте на страницу **"DOLBY DIGITAL SETUP"**, на экране появится подменю, как показано на рисунке **C**:

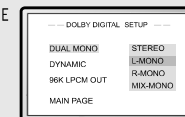


**4** С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт, например, выберите пункт **"DUAL MONO"**, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке **D**.



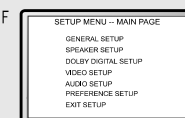
**5** Нажмите кнопку **ВПРАВО**, чтобы войти в подменю справа и выберите нужный пункт.

**6** С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт. Например, выберите пункт **"L-MONO"**, на экране появится изображение, как показано на рисунке **E**.



**7** Чтобы выйти из меню **SETUP**, с помощью кнопок направления и кнопки **SELECT** выберите пункт **"ВЫХОД ИЗ НАСТРОЕК"**. Также Вы можете выйти из меню нажав кнопку **SETUP**.

- Нажмите кнопку **ВЛЕВО**, чтобы выйти из меню **"DUAL MONO"**: с помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите пункт **"MAIN PAGE"**; нажмите кнопку **SELECT**, чтобы выйти из текущего подменю и вернуться в главное меню. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке **F**.



- С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите пункт **"EXIT SETUP"** и нажмите кнопку **SELECT** для выхода из меню настройки функций.

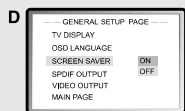
# Основные настройки



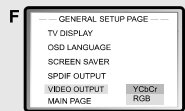
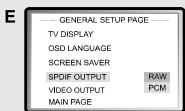
- 1** В меню настройки функций выберите пункт "GENERAL SETUP" и нажмите кнопку SELECT. Вы попадёте на страницу "GENERAL SETUP PAGE" как показано на рисунке А:



- 2** С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "TV DISPLAY" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора будет изображение, как показано на рисунке В:
- 3** С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите кнопку SELECT.
- 4** Нажмите кнопку SETUP чтобы выйти из меню настройки функций. Вы успешно изменили настройки.
- Выбираемый в данном пункте параметр зависит от геометрии экрана Вашего телевизора. Подробное описание параметров ТВ-изображения можно посмотреть на странице 1.
  - Настройки по умолчанию: TV DISPLAY: NORMAL/LB.
- 5** С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "OSD LANGUAGE", затем нажмите кнопку ВПРАВО, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке С:



- 6** С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT.
- Настройки по умолчанию: OSD LANGUAGE: ENGLISH.
- 7** С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "SCREEN SAVER", затем нажмите кнопку ВПРАВО, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке D:
- 8** С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "SPDIF OUTPUT", затем нажмите кнопку ВПРАВО, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке E:

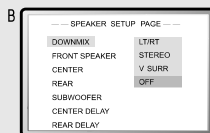
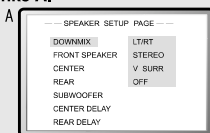


- 9** С помощью кнопок "ВВЕРХ" и "ВНИЗ" выберите пункт "VIDEO OUTPUT", затем нажмите кнопку "ВПРАВО", на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке F:
- 10** С помощью кнопок "ВВЕРХ" и "ВНИЗ" выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT.
- Настройки по умолчанию: SCREEN SAVER: ON;  
SPDIF OUTPUT: RAW;  
VIDEO OUTPUT: YcbCr
- При использовании RGB сигнала с плеера через SCART интерфейс – выберите RGB, в других случаях выберите YcbCr.

# Настройки громкоговорителей



- 1 Выберите пункт "SPEAKER SETUP" в меню настройки функций и нажмите кнопку SELECT чтобы войти на страницу "SPEAKER SETUP PAGE", на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке А.

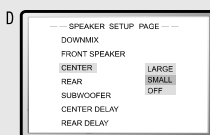
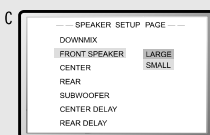


- A DOWNMIX

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT как показано на рисунке В.

- B FRONT SPEAKER (настройки возможны, если DOWNMIX: OFF)

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT как показано на рисунке С.



- C CENTER (настройки возможны, если DOWNMIX: OFF)

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT.

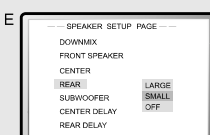
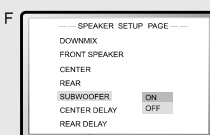
- D REAR (настройки возможны, если DOWNMIX: OFF)

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT.

- E SUBWOOFER (настройки возможны, если DOWNMIX: OFF)

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT

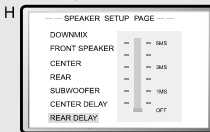
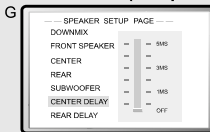
- F CENTER DELAY (настройки возможны, если CENTER: BIG или SMALL)



- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT.

- Df – расстояние между фронтальными громкоговорителями и зрителем; Dc – между центральным громкоговорителем и зрителем (в сантиметрах). Вы можете вычислить значение задержки по следующей формуле:  $(Df - Dc) / 34$ . Например, если  $Df = Dc$ , время задержки = 0, если  $Df - Dc = 34$  см, время задержки = 1.

- G SURROUND DELAY (настройки возможны, если REAR: BIG или SMALL)



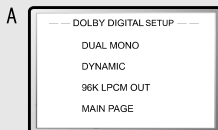
- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт подменю и нажмите кнопку SELECT.

- Df – расстояние между фронтальными громкоговорителями и зрителем; Ds – расстояние между центральным громкоговорителем и зрителем (в сантиметрах). Вы можете вычислить значение задержки по следующей формуле:  $(Df - Ds) / 34$ . Например, если  $Df = Ds$ , время задержки = 0, если  $Df - Ds = 34$  см, время задержки = 1.

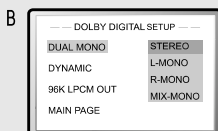
# Настройки Dolby Digital



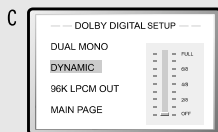
- 1 Выберите пункт "DOLBY DIGITAL SETUP" в меню настройки функций и нажмите кнопку SELECT. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке А.



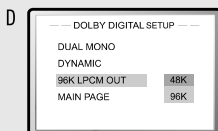
- 2 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "DUAL MONO" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке В.



- 3 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите "DYNAMIC" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке С.



- 4 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите "96K LPCM OUT" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке D.



## DUAL MONO

- Воспроизведение звука через левый и правый канал.
- Режим "MIX-MONO" эффективен только при воспроизведении DVD-диска с 5.1CH.

## DYNAMIC

- Выберите пункт DYNAMIC, чтобы выбрать степень линейного сжатия и добиться различных эффектов для различных сигналов.

## 96K LPCM OUT

- При воспроизведении LPCM с частотой дискретизации 96К, Вы можете выбрать этот пункт, чтобы выходная частота соответствовала разным усилителям.

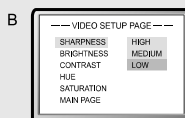
# Видео настройки



- 1 Выберите пункт "VIDEO SETUP" в меню настройки функций и нажмите кнопку настройки функций. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке А.



- 2 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "SHARPNESS" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке В.



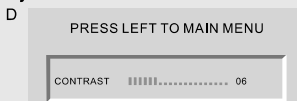
- 3 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите кнопку SELECT.

- Настройки по умолчанию: SHARPNESS: LOW.

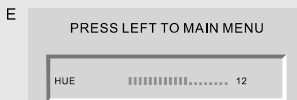
- 4 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "BRIGHTNESS" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке С.



- 5 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "CONTRAST" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке D.



- 6 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "HUE" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке E.



- 7 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "SATURATION" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке F.



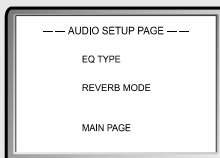
- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт в меню "VIDEO SETUP" и нажмите кнопку ВПРАВО.
- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ измените значение выбранного параметра.
- После окончания настроек нажмите кнопку ВЛЕВО, чтобы вернуться в меню "VIDEO SETUP".

# Аудио настройки



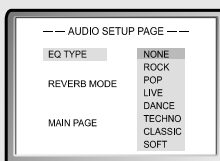
- 1 Выберите пункт "Audio Setup" в меню настройки функций и нажмите кнопку SELECT. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке А.

А



- 2 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "EQ TYPE" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке В.

В

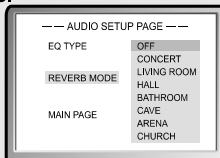


- 3 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите кнопку SELECT.

- Настройки по умолчанию: EQ TYPE: NONE.

- 4 С помощью кнопок направления выберите пункт "REVERB MODE" и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке С.

С



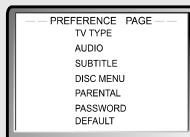
- 5 С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите кнопку SELECT.

- Настройки по умолчанию: REVERB MODE : OFF
- Настройки "REVERB MODE" не доступны при воспроизведении DVD-Audio.

# Начальные настройки

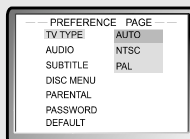


- 1** Выберите пункт "PREFERENCES" в меню настройки функций и нажмите SELECT чтобы попасть на страницу "PREFERENCE PAGE" (настройки доступны только при выдвинутом лотке или отсутствии диска (NO DISC), на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



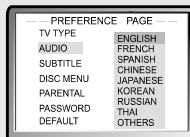
**A** TV TYPE

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



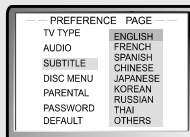
**B** AUDIO

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



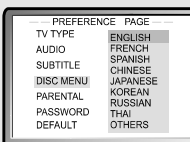
**C** SUBTITLE

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



**D** DISC MENU

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите кнопку ВПРАВО. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке E:

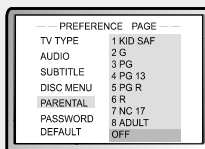


# Начальные настройки (продолжение)



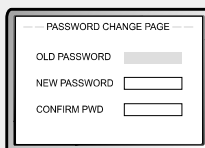
## E PARENTAL

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт, нажмите кнопку ВПРАВО и введите правильный пароль (подробную информацию об установке пароля смотрите ниже в пункте "PASSWORD"). На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



## F PASSWORD

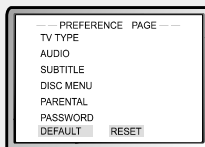
- Выберите этот пункт чтобы установить или изменить пароль. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



- По умолчанию установлен пароль 7890.

## G DEFAULT

- С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт "DEFAULTS" и нажмите кнопку SELECT. На экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке:



### Выбор языка.

Если DVD-диск записан на нескольких языках, то возможен выбор языка дубляжа, субтитров и меню; иначе доступен только один язык.

### PARENTAL

При воспроизведении диска с "защитой от детей", пожалуйста, выберите уровень возрастного контроля в соответствии с уровнями, доступными на диске.

Например, если выбран уровень PG, то содержимое свыше этого уровня не может быть воспроизведено.

- Уровни возрастного контроля изменяются сверху вниз. Уровень "ADULT" самый низший.
- Чтобы отменить "защиту от детей" выберите пункт "OFF":

### DEFAULTS

Если Вы выберите этот пункт, все сделанные Вами настройки будут заменены стандартными заводскими настройками.



# Полезные примечания

- Чтобы продлить срок службы вашего DVD–плеера делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением устройства.
- Отключайте питание после завершения работы с DVD–плеером.
- Используйте источники питания номинального напряжения, иначе DVD–плеер не будет работать или будет поврежден.
- Некоторые функции DVD–плеера не могут быть применимы к некоторым дискам.
- В случае случайных остановок DVD–плеера, пожалуйста, выключите питание и включите его снова.
- DVD–плеер может не воспроизводить некоторые SVCD–диски в формате DVD.

## Поиск неисправностей

- **Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в службу сервиса.**

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправностей
<b>Нет звука</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Не надежное подключение шнура аудио – видео.</li><li>2. Диск загрязнен или поврежден.</li><li>3. Звук отключён кнопкой MUTE.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Установите надежное соединение.</li><li>2. Почистите диск.</li><li>3. Нажмите кнопку MUTE.</li></ol>
<b>Нет изображения</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Не надежное подключение шнура аудио – видео.</li><li>2. Не корректные настройки вашего телевизора.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Установите надежное соединение.</li><li>2. Скорректируйте настройки вашего телевизора.</li></ol>
<b>Изображение черно–белое</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Не правильно выбрана система телевидения.</li><li>2. Система цветов вашего телевизора настроена неправильно.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. При помощи кнопки P / N на пульте дистанционного управления установите нужную систему телевидения.</li><li>2. Перенастройте систему цветов вашего телевизора.</li></ol>
<b>Диски не читаются</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Диск не вставлен.</li><li>2. Диск вставлен неправильно.</li><li>3. Конденсат на лазерной головке DVD–плеера.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Вставьте диск.</li><li>2. Установите диск лейблом вверх.</li><li>3. Оставьте DVD–плеер без диска на один час включенным.</li></ol>
<b>Микрофон не работает</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Микрофон не подключен.</li><li>2. Низкий уровень громкости звука микрофона.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Подключите микрофон.</li><li>2. Отрегулируйте уровень громкости звука микрофона.</li></ol>
<b>Не работает пульт дистанционного управления</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Не верное направление пульта на сенсорный экран DVD–плеера.</li><li>2. Расстояние до DVD–плеера превышает 8 метров.</li><li>3. Разряжены батарейки.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Используйте пульт в соответствии с инструкцией.</li><li>2. Сократите расстояние до DVD–плеера.</li><li>3. Замените обе батарейки.</li></ol>
<b>Некоторые функции не работают</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Диск записан не корректно.</li><li>2. Нажата неверная последовательность кнопок.</li><li>3. Статическое напряжение на поверхности корпуса DVD–плеера.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Подождите 5 – 10 секунд и DVD–плеер автоматически возвратится в нормальное состояние.</li><li>2. Повторите операцию еще раз.</li><li>3. Выключите DVD–плеер на 1 – 2 минуты и включите его снова.</li></ol>
<b>Нестабильное изображение</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Не правильная настройка телевизора.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Скорректируйте настройки телевизора.</li></ol>

# Технические характеристики

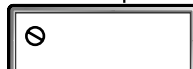
<b>Совместимые форматы</b>	DVD, Super VCD VCD 1.0, 1.1, 2.0 CD – DA MP3 HDCD KODAK PICTURE CD
<b>Входы</b>	Два входных микрофонных разъема
<b>Выходы</b>	Аналоговый аудиовыход: стереофонический, 5.1CH Цифровой аудиовыход: оптический, коаксиальный Видеовыходы: Видеовыход с прогрессивной развёрткой (Y Pb Pr) Видеовыход SCART (RGB) S–Video выход (Y C) Компонентный видеовыход (Y Cb Cr)
<b>Видео характеристики</b>	Амплитуда видеосигнала: 1.0Vp–p (75Ω) Амплитуда сигнала S–Video выхода: Y:1.0Vp–p (75Ω), C:0.286Vp–p (75Ω) Амплитуда сигнала компонентного видеовыхода: Y:1.0Vp–p (75Ω), Cb / Cr:0.7Vp–p (75Ω)
<b>Аудио характеристики</b>	Частота: 20 Гц – 20 кГц (± 1 дБ) Отношение сигнал / шум: > 100 дБ Общее искажение гармоник: < 0.01 %
<b>Общие требования</b>	Напряжение питания переменного тока: 110 В – 250 В, 50 / 60 Гц Потребляемая мощность: 20 Вт Геометрические размеры: 420 x 247 x 45 мм Масса: 2,4 кг
<b>Температурные требования</b>	5°C ~ 35°C
<b>Требования к влажности</b>	15 ~ 75 % (нет конденсата)

- Технические требования могут быть изменены заводом изготовителем без предварительного уведомления.
- Некоторые диски, записанные в любом из поддерживаемых форматов, могут не воспроизводиться или воспроизводиться не корректно из-за особенностей записи данных дисков.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- 1 При нажатии неправильной кнопки, на экране телевизора появляется изображение:

- Нажмите нужную кнопку ещё раз.



- 2 Пояснение условных обозначений:



# Термины

- ◆ **525/60**  
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- ◆ **625/50**  
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- ◆ **ANALOG (Аналоговый сигнал)**  
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- ◆ **CD**  
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом. Разработан компаниями Philips и Sony.
- ◆ **CD-DA**  
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- ◆ **CD-R**  
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путём прожигания подложки лазерным лучом.
- ◆ **CD-ROM**  
Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- ◆ **CHAPTER (ГЛАВА)**  
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма.  
Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию.  
Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**  
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде. Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- ◆ **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**  
Разница между самой светлой и самой тёмной точками изображения.
- ◆ **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифро-аналоговый преобразователь)**  
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- ◆ **DIGITAL (Цифровой сигнал)**  
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путём дискретизации.
- ◆ **Dolby Digital**  
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространённая система кодирования для DVD-video и 526/60 (NTSC) CD.
- ◆ **DOWNMIX**  
Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- ◆ **DVD**  
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио / видео / данных на диске диаметром 12 или 8 см.
- ◆ **HUE (ОТТЕНОК)**  
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длины волны луча.
- ◆ **INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**  
Метод формирования кадров применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе четными. Объединяясь чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- ◆ **ISO 9000**  
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.
- ◆ **Macrovision**  
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR, в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводятся импульсы помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеоманитфона. Это приводит к изменениям в яркостном сигнале записанном на видеоманитфоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали).
- ◆ **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**  
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- ◆ **MULTI ANGLE**  
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **MULTI LANGUAGE**  
Несколько языков перевода или субтитров, записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**  
Интенсивность цвета или яркость.
- ◆ **SIGNAL-TO-NOISE RATION (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ / ШУМ)**  
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- ◆ **SURROUND SOUND**  
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- ◆ **TITLE (ЗАГЛОВОК)**  
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т.п. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню, и т.п. Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **TRACK (ТРЕК)**  
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

# Список кодов языков

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрисиян
7165	Ирландский
7168	Шотландский Кельтский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малайлам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Разто–Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо–Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словацкий
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринейский
8475	Туркменский
8476	Тагалогский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопакский
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулусский

# Список сервис-центров

Архангельск	Архсервис-центр	ул. Воскресенская, 85	(8182) 66-1866
Астрахань	ПТФ Марктех Лимитед	ул. Володарского, 12	(8512) 22-3633
Барнаул	Ремикс	ул. Пушкина, 37	(3852) 23-1241
Благовещенск	Олак	ул.Ленина, 27	(4162) 42-7981
Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23	(3953) 47-6907
Великий Новгород	ТКТ	ул. Ломоносова, 18/1	(81622) 2-1367
Владимир	Гарант	ул. Спасская, 5	(0922) 32-3641
Владивосток	Диапазон-Сервис	ул. Баляева, 58	(4232) 44-3982, 21-5287
Волгоград	Планета-Сервис и К	ул. Рионская, 3	(8442) 39-5101
Воронеж	АСТО-Сервис	ул. 20 лет Октября, 119	(0732) 71-8658, 78-1779
Воронеж	Беркут	ул. Ворошилова, 2	(0732) 70-1670
Воронеж	ВТТЦ "Орбита-Сервис"	ул. Донбасская, 1	(0732)77-4397
Екатеринбург	Сентри	пр-д Космонавтов, 45	(3432) 31-1351
Екатеринбург	Сентри	Орджоникидзе, 26	(3432) 32-0571
Екатеринбург	Сентри	ул. Лермонтова, 15	(3432) 53-7355
Зеленоград	Протор-Сервис	г. Зеленоград, корп. 1534	(095) 537-8212, 537-8207
Иваново	Компьютер Сервис+	ул. Лежневская, 138А	(0932) 23-6762, 30-4262
Иркутск	НПФ ТИС	ул. 5-й Армии, 12	(3952) 33-3859
Казань	Техника	ул. Вишневого, 14	(8432) 99-4263
Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-3151, 27-3432, 27-2054
Кемерово	Вайд-сервис	ул. Коммунистическая, 122	(3842) 25-8523
Курган	ТВ-Сервис	ул. Кирова, 83	(35222) 2-7542, 42-1577
Красноярск	Интернационал-Сервис	ул. Вильского, 3	(3912) 45-3305
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Кольцевая, 12	(3912), 36-6709
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Железнодорожников, 11	(3912) 21-9482
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	пр. Красноярский Рабочий, 199	(3912) 36-1491
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Урицкого, 117	(3912) 27-1879
Красноярск	Эбису	ул. Карла Маркса, 103а	(3912) 56-7567
Комсомольск-на-Амуре	Инсайт-сервис	пр. Мира, 9	(42172) 9-1558
Краснодар	Краснодар-Техсервис	ул.Красная, 124	(8612) 55-2653
Липецк	Владон	ул. Меркулова, 8	(0742) 41-0694
Магадан	Шерл-Сервис	ул. Парковая, 13	(41322) 2-6370
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Нагатинская наб., 40/1 стр. 5	(095) 118-0156, 118-8797, 117-6460
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Большие Каменщики, 19	(095) 912-9013, 912-7623
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Ослябинский пер., 3	(095) 275-7821
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Краснохолмская наб., 13/15 стр. 1	(095) 912-9927
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Новочеркасский б-р, 13	(095) 357-4051
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Казакова, 13	(095) 261-9012
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Новослободская, 48/2	(095) 973-2571
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Коптевская, 16/2	(095) 450-6451
Москва	Бриз АВ	Космодамианская наб., 4/22 к. Б	(095) 230-4025, 230-4036, 230-4037
Москва	Бюро ремонта Левша	Каширское ш., 64 к. 2	(095) 324-4224, 324-5314, 324-4305
Москва	Лит-Сервис	Ул. Краснобогатырская, 75, 1	(095) 269-2310, 966-3511
Москва	Лит-Сервис	б-р Дмитрия Донского, 2а	
Москва	Лит-Сервис	Жулебинский б-р, 9	
Москва	Лит-Сервис	ул. Братиславская, 14	
Москва	МИР И СЕРВИС	Пролетарский пр-т, 23	(095) 325-5311, 325-1115, 325-5300
Москва	Талион	ул. Мневники, 7/2	(095) 946-4615, 946-3304, 946-3305

# Список сервис-центров (продолжение)

Москва	Талион	Ленинский пр-т, 60/2	(095) 741-2150
Москва	Тисса-Т	пр-т Мира, ВВЦ, стр. 558, 2-эт.	(095) 181-5490, 181-9159, 181-9129
Мурманск	РТТЦ Электроника-Сервис	пр. Ледокольный, 5	(8152) 59-5027
Нижний Новгород	Токио-С	ул. Заводский Парк, 21	(8312) 29-6087
Нижний Новгород	НП Аваллон Лимитед	Нижне-Волжская наб., 9/1-3А	(8312) 30-3278
Новокузнецк	Сибинтех	ул. Дружбы, 17	(3843) 47-6044
Новокузнецк	Стратас	ул. Транспортная, 49А	(3843) 78-7195
Новосибирск	ПКФ РАШ	ул. Московская, 2	(3832) 66-0460
Новосибирск	Соники - Н	ул. Красина, 51	(8832) 77-7696
Норильск	Омега-Сервис Плюс	Ленинский пр-т, 39/1	(3919) 22-2669
Обнинск	Радиотехника	пл. Треугольная, 1	(08439) 6-4414
Омск	Фирма "Сибтекс"	пр. Мира, 47	(3812) 26-8439
Орск	Аста	пр. Ленина, 77	(35372) 1-4599, 1-7397
Пенза	Техсервис	Ул. Коммунистическая, 28	(8412) 55-8598
Пермь	Импорт-Сервис	Ул. Инженерная, 10	(3422) 65-6983
Псков	Фронда	Ул. Киселева, 16 оф.21	(8112) 44-3198, 44-6198
Пятигорск	АСЦ Полисервис	ул. 1-ая Набережная, 306	(86533) 3-9369, 3-1729
Ростов-на-Дону	ТВ Сервис	ул. Мечникова, 73д	(8632) 34-5121
Ростов-на-Дону	AV-Сервис	пр. Буденовский, 34	(8632) 39-9963
Рыбинск	Самсон	ул. Ломоносова, 3	(8855) 20-1404
Самара	Орбита-Сервис	ул. М. Гореза, 137	(8462) 63-3622
Самара	Фирма Сервис-центр	пр. Ленина, 14	(8462) 34-2979
Санкт-Петербург	Витор	Ул. Ивана Фомина, 6	(812) 597-6637
Санкт-Петербург	Импорт-Сервис	Бухарестская, 72	(812) 174-51-31
Санкт-Петербург	Прогресс-Сервис	пр. Стачек, 41	(812) 325-3657, 252-6546
Санкт-Петербург	Ремсервис	пр. Римского-Корсакова, 37/15	(812) 327-0583, 327-0579
Санкт-Петербург	Ремсервис	пр. Гражданский, 105/1	(812) 596-5676, 596-5919
Саратов	Скарт	пр. 50 лет Октября, 110а	(8452) 48-4131, 48-4132, 37-0707
Серов	СЦ Кристалл Сервис	ул. Каляева, 33	(34315) 2-0875
Смоленск	Техносат-Сервис	ул. Раевского, 2а	(0812) 55-2756
Советск	Вестер-Сервис	ул. Победы, 48	(01161) 7-6785
Тамбов	Мастер СКН	ул. Красноармейская, 5	(0752) 71-5248
Тверь	Электроникс сервис центр	ул. Циммервальдская, 24	(0822) 33-7556
Томск	Макс-Сервис	ул. Киевская, 101	(3822) 53-6758
Тюмень	Тюмень Импорт-Сервис	ул. Мельникайте, 97	(3452) 22-4596
Ульяновск	Лика Сервис	Комсомольский пер., 3	(8422) 31-4098
Уфа	Сервис-Центр РЕГИОН	ул. Аксакова, 73	(3472) 22-6360
Уфа	Импорт-Сервис	ул. Воровского, 93	(3472) 28-1710
Улан-Удэ	СЦ Мастер	ул. Комсомольская, 1а	(3012) 26-6009
Хабаровск	Контур-Сервис	пр-т 60 лет Октября, 210	(4212) 37-3742
Хабаровск	СЦ "Народная компания"	ул. Волочаевская, 8	(4212) 23-3333, 21-60-39
Челябинск	Голованов и К	пр. Ленина, 22	(3512) 75-4624, 65-4987
Челябинск	Электро-Н	пр. Победы, 302	(3512) 41-0151
Черняховск	Вестер-Сервис	ул. Спортивная, 2	(01141) 3-3647
Южно-Сахалинск	Компания Сахалин-Соники	ул. Есенина, 11	(4242) 55-1851, 55-1580
Республика Беларусь			
Минск	Импорт-Сервис	ул. Кирова, 9	(017) 206-6112

## Уважаемый покупатель!

Во исполнение пункта 1 статьи 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей» ВВК Electronics Corp. устанавливает срок службы, на данное изделие 5 лет, с даты первоначальной покупки или с даты изготовления, в случае, если дату первоначальной покупки установить невозможно. В случае, если ваше изделие марки «ВВК» будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обратиться в один из Уполномоченных Сервисных Центров. Список Уполномоченных Сервисных Центров приведен по состоянию на 1 ноября 2002 года.



5191689 V2.1

**BBK ELECTRONICS CORP., LTD.**